AYERBE

· GROUPES ÉLECTROGÈNES DIESEL 1.500 t.p.m.

CE

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.

C/ Oilamendi, 8 - 10 01015 VITORIA - SPAIN
Tel.: (34) 945 29 22 97 FAX: (34) 945 29 22 98
ayerbe@ayerbe.net www.ayerbe.net

GÉNÉRALITÉS

Nous vous remercions d'avoir choisi un Groupe Électrogène de AYERBE et de vous unir ainsi aux nombreux clients qui profitent déjà de nos services.

Nous vous invitons à lire attentivement les instructions qui viennent par la suite, ainsi que celles du moteur et de la Génératrice, et celles de n'importe quel accessoire incorporé à votre Groupe Électrogène. Ce manuel d'instructions ainsi que ceux du moteur et de la Génératrice vous proportioneront toute l'information nécessaire pour l'usage et le maniement du Groupe Électrogène.

Suivant attentivement toutes les instructions votre Groupe Électogène aura un fonctionnement satisfaisant ainsi qu'une longue durée.

AYERBE est à votre entière disposition pour n'importe quelle question avant ou après l'achant du Groupe Électrogène. N'hésitez pas à faire usage de nos services.

GARANTIE

En règle générale nos Groupes Électrogènes sont couverts par une garantie d'un an ou bien 2000 heures, le premier terme atteint, sauf mention contraire.

La garantie peut être annulée en cas de non respect des instructions des manuels, de mauvais usage ou manque de réalisation d'opérations de maintenance et entretien.

La garantie du moteur est assumée par le fabriquant ainsi que celle de la Génératrice, AYERBE garantissant d'installation et le montage. De toutes façons AYERBE se chargera de toutes les réparations même si celles-ci sont imputables aux fabriquants du moteur ou de la Génératrice, quoique ceux-ci en toute indépendance de jugement pourront accéder ou non à l'octroi de la dite garantie.

Des modifications apportées au Groupe Électrogène, un mauvais usage ou le manque d'entretien et de maintenance peuvent annuler la garantie.

Les pièces deffectueuses et la main d'ouvre sont couvertes par la garantie, qui en aucun cas ne couvre ni le transport et les désplacements, ni les frais occasionnés par la panne et le non fonctinament du Groupe Électrogène.

DÉSCRIPTION DU GROUP ÉLECTROGÈNE

Les Groupes Électrogènes AYERBE se composent d'un moteur diesel d'entrainement rotatif, d'une Génératrice et de l'installation. Ils sont disponibles dans leur version: standard, capotée ou insonorisée. Chacune de ces versions peut être livrée tractable ou statique ainsi que de fonctionnement manuel ou automatique.

Le moteur diesel peut être choisi entre plusieurs marques offertes dans notre catalogue, et suivant les modèles avec refroidissement par air, par eau ou à huile, d'injection directe ou indirecte à 1500 ou 3000 tours-minute. L'accouplement du moteur à la Génératrice, en règle génénale, est direct à disques.L'ensemble monobloque est uni au socle au moyen de plots élastiques antivibrations dimensionnés

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.
C/ Oilamendi, 8 - 10 01015 VITORIA - SPAIN
Tel.: (34) 945 29 22 97 FAX: (34) 945 29 22 98
E-mail: ayerbe@ayerbe.net web: www.ayerbe.net

Le moteur diesel peut être choisi entre plusieurs marques offertes dans notre catalogue, et suivant les modèles avec refroidissement par air, par eau ou à huile, d'injection directe ou indirecte à 1500 ou 3000 tours-minute. L'accouplement du moteur à la Génératrice, en règle génénale, est direct à disques.L'ensemble monobloque est uni au socle au moyen de plots élastiques antivibrations dimensionnés en fonction du poids et des vibrations produites par le moteur diesel. Le réservoir de combustible logé dans le socle a une capacité suffisante pour assurer une autonomie d'au moins 8 heures defonctionnement du Groupe Électrogène.La Génératrice de série est de 400/230V triphasée, connectée en étoile, fréquence 50 Hz, 2 ou 4 pôles, IP 21, isolement classe H, remplissant les directrices CEE 89/392, 73/23, 89/336 et leurs modifications référentes á sécurité et comptabilité electromagnétique des machines. Pour une plus ample information sur la Génératrice consulter la notice du fabriquant. Sur demande nous pouvons monter la Génératrice de votre choix

Les pièces composant le capotage sont faites en tôle d'acier de 2mm d'épaisseur poinçonnées, pliées, electro- soudées et vissées par parties principales permettant de cette façon un accès aisé à l'intérieur du Groupe Électrogène. La tôle d'acier est convenablement décapée afin de réaliser la phase de peinture dans les meilleurs conditions.

Pour les Groupe Électrogènes insonirisés le capotage est supportée par une structure modulaire en profilés d'acier pliés sous pression et par des éléments cloisons insonorisants avec un revêtement interne de materiaux phono-absorbants et phono-isolants de laine de verre ignifuge ainsi que de tôles perforées,remplissant les exigences des normes en vigueur. Les collecteurs d'entrée et refoulement d'air que équipent les Groupes Électrogènes insonorisés ont les dimensions et la capacité suffisantes et nécessaires pour un refroidissement convenable.

Les Groupes capotés ont la même carrosserie mais, sans isolant.

L'ensemble du Groupe Électrogène rèpond ainsi aux normes Européennes CE 2014/35, CE 2014/30 et à leurs modifications postérieures, pour autant ne représentent aucun danger pour l'usager s'il est installé, utilisé et entretenu suivant les instructions d'origine et à condition que les dispositifs de protection et de securité soient maintenus en parfaites conditions de fonctionnemenr.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Avant d'inicier n'importe quelle épreuve ou labeur de maintenance le moteur du Groupe Électrogène doit être à l'arret, isolé de ses sources d'énérgie sauf dans des cas precís, spécialement indiqués.

La norme prévoit la mise à la terre du Générateur. Il est donc nécessaire que cette mise à la terre soit efficace et en conformité avec les directives du pays.

L'installateur du Group Électrogène sur le lieu de travail sera responsable du montage de toutes del protections contre surchages éléctriques, courts-circuit, contactes directs ou indirects, secours... nécessaires de conformité aux normes en vigueur dans la CEE comme dans le pays d'installation.

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.
C/ Oilamendi, 8 - 10 01015 VITORIA - SPAIN
Tel.: (34) 945 29 22 97 FAX: (34) 945 29 22 98
E-mail: ayerbe@ayerbe.net web: www.ayerbe.net

Pour déplacer le Générateur utiliser toujours les éléments prevus à cet effet et utilisant crochets et cables de résistance en consonance avec le poids de l'appareil, ou un chariot élévateur évitant une trop grande élévation.

Tout le personnel de transport, manipulation et d'entretien doit employer des gants de travail et des chaussures de sécurité. Lorsque le Générateur est en position élevée par rapport au sol le personnel doit faire usage du casque de protection.

Le Générateur doit être installé dans un endroit conçu à ce propos et son accés restreint au personnel autorisé.

La base d´appui (socle d´oeuvre) du Générateur doit être conçue pour supporter son poids.

Le Générateur ne doit pas fonctionner avec ses éléments de protection, couvercle, bornier ... demontés ou ouverts.

Le personnel ayant accés au Générateur doit porter des vêtements de travail ajustés (non flottants) pour éviter être pris dans la partie mobile de la machine.

Pour les Générateurs non insonorisés le personnel ayant accés à ceux-ci doit être équipé d'auriculaires de protection.

Ne pas toucher ou s'appuyer sur le Générateur lorsqu'il est en fonctionnement car les parties chaudes peuvent provoquer des brûlures même un certain temps après l'arrêt du Groupe (turbo, collecteur d'échappement, circuit d'eau, d'huile, Génératrice etc...)

Pour réaliser les opérations de maintenance laisser refroidir le Groupe Électrogène jusqu'à atteindre la température ambiante.

Il est recommandé l'usage de gants et de lunettes de protection pour les opérations de reposition d'acide dans les batteries, antigel, huile et combustible.

Ne pas toucher le Générateur en étant sur des surfaces humides. Utiliser si c'est necessaire des plaques isolantes.

Les opérations de maintenance doivent être réalisées par du personnel qualifié, formé spécialement pour ceci.

Ne laisser jamais des chiffons, outils ou des objets sur le Générateur.

En cas de réparation ou de manipulation du système de régulation de vitesse prendre la précaution de couper l'aspiration et l'alimentation du moteur afin d'éviter qu'il entre en survitesse.

Les Generateurs ne doivent être utilisés que dans le but pour lequel ils ont été conçus.

Les manipulations ou modifications indues sur la machine peuvent compromettre la sécurité.

Ne pas dépasser les indices de puissance du Groupe Électrogène. La puissance nominale correspond aux conditions suivantes: altitude au niveau de la mer, température 25 ºC. Nous recommandons consulter les pertes de puissance pour des conditions de travail différentes.

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.
C/ Oilamendi, 8 - 10 01015 VITORIA - SPAIN
Tel.: (34) 945 29 22 97 FAX: (34) 945 29 22 98
E-mail: ayerbe@ayerbe.net web: www.ayerbe.net

TRANSPORT, RECEPTION ET POSE

Pour déplacer le Générateur utiliser toujours les éléments prévus à cet effet et, utilisant crochets et cables de résistance en consonance avec le poids de l'appareil, ou un chariot élévateur évitant une trop grande élévation.

En cas de stockage le Groupe Électrogène doit être mis dans un endroit frais et sec. Jamais à l'intempérie ni á l'humidité.

Pour de longues périodes de stockage ou si l'on observe des signes d'humidité il faudra vérifier l'isolement de la Génératrice.

Débrancher tout d'abord les intégrants électroniques du Groupe. L'apreuve d'isolement doit être réalisée par personnel qualifié. Dans le cas d'un résultat non satisfaisant sécher la Génératrice dans un four à 50-60ºC.

En cas de stockage prévu pour une longue période consulter les instructions du fabriquant du moteur à ce sujet.

À l'arrivée du Générateur enlever l'embalage et vérifier son parfait état. Communiquer immédiatement su il ya lieu des dommages soufferts pendant le transport ou bien d'origine. Vérifier également que le Groupe soit conforme à votre commande.

INSTALLATION

CONNECTION ÉLECTRIQUE

Sauf en cas de demande spécifique, tous les Générateurs sont connectés en usine en ètoile triangulaire 400/230V. Les Groupes disposants d'une armoire electrique incorporée seront connectés au bornier de sortie ou bien aux bornes de l'interrupteur de sortie.

Pour réaliser n'importe quel changement de connection de la Génératrice consulter au préalable les instructions du fabriquant ainsi qu'à notre service technique pour réaliser les modifications nécessaires sur l´armoire électrique.

PRECAUTIONS POUR L´INSTALLATION

Un Groupe Électrogène est une machine thermique, il faut donc faire très attention aux conditions de refroidissement. La salle réservée à cette fin doit être spécialement conçue á cet effet.

Les Groupes á refroidissement à eau ou à l'huile doivent s'installer avec un refoulement d'air vers l'extérieur, canalisant le flux d'air au moyen d'un conduit tubulaire de dimensions suffisantes, déterminées par la taille du radiateur ou de la grille de refoulement du capotage. Ne pas restreindre excessivement le refoulement d'air par un parcours trop long ou par des grilles de sortie mal dimensionées. En aucun cas ne rabaisser jamais le seuil marqué par le fabriquant du moteur.

Prêter une attention très spéciale pour l'installation d'un Groupe en version insonorisée.

Les Groupes à refroidissement par air s'installerot avec une extraction d'air de débit en fonctionde la puissance du moteur.

Les gaz d'échappement seront conduits à l'extérieur par des tuyaux et l'accouplement au Generateur sera flexible. En aucun cas on ne doit dépasser la confre-pression indiquée par le fabriquant du moteur dans la conduite d'echappement. En cas de long parcours et de nombreaux coudes: consulter.

Il faut prévoir l'extraction des gaz produits par le bloque-moteur.

Nos Groupes Électrogènes sont pourvus d'un reservoir mais in peut prévoir un réservoir supplémenteire extérieur. Dans ce cas ne pas dépasser la hauteur manométrique ni la perte de charge admissible de la pompe d'alimentation de combustible. On recommande également l'installation d'un filtre sur la ligne d'alimentation, ainsi que la verification fréquente de la non accumulation d'eau, celle-ci pouvant endommager sérieusement le système d'injection. Consulter notre service technique en cas de grande distance entre le réservoir nourrice et le Groupe.

UTILISATION

Avant d'effectuer le démarrage de la machine lire attentivement le manuel d'instructions du moteur, de la Génératrice et de tout autre accessoire incorporé au Groupe.

MISE EN MARCHE

Vérifier au préalable la déconection de d'interrupteur magnetothermique du Generateur, mettre la clef en position de contact et vérifier si les lampes témoins s'allument. Ensuite, tourner la clef en position de démarrage et lâcher dès que le moteur tourne. Si la clef est maintenue en position de contact plus de 15 secondes et, si la machine est équipée d'une centrale de protections, on ne pourra pas démarrer car on aura passé autre la protection de la pression d'huile, donc il faudra remettre la clef à zero pour pouvoir démarrer.

Si votre Groupe est insonorisé refroidi par air vérifier que le dijoncteur du ventiliateur d'extraction soit connecté, si non le démarrage est impossible.

Dans le cas ou le Groupe ne démarre pas ou si on accuse des difficultés il est fort possible que la ligne d'alimentation de gasoil ait pris un peu d'air, il faudra donc purger à l'aide des purgeurs installés a cet affet.

Suivant les modèles certains moteurs sont pourvus d'une pompe manuelle pour faciliter le remplissage du circuit.

Une fois démarré vérifier la tension de sortie, la fréquence et tous les indicateurs du Générateur. Les conditions normales de fonctionnement sont 50 hertz et 400v en tension de sortie. En cas d'alternateurs cannectés à des tensions autres verifier qu'elle y corresponde.

Quand le moteur a atteint son régime de travail par température connecter l'interrupteur magnétothermique et alimenter la charge.

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.
C/ Oilamendi, 8 - 10 01015 VITORIA - SPAIN
Tel.: (34) 945 29 22 97 FAX: (34) 945 29 22 98
E-mail: ayerbe@ayerbe.net web: www.ayerbe.net

Pour l'arrêt , déconnecter la charge et pousser le bouton d'arrêt. Laisser la centrale en position "off " afin d'éviter la décharge de la batterie.

CONSEILS D´UTILISATION

Nos Générateurs sont conçus pour travailler dans de très dures conditions en règle générale. Dans chaque cas particulier nous pourrons obtenir un fonctionnement meilleur, une durée de vie plus longue si vous nous faite part au préalable des conditions de travail.

En premier lieu nous ne devons pas dépasser la puissance nominale continue du Générateur; on peut surcharger cette puissance un 10%, ce qui correspond à la puissance de secours, en prenant soin de ne pas prolonguer le fonctionnement. Il est évident que la durée de vie du moteur dépend de la charge exigée. Prêter une attention très spéciale aux conditions de fonctionnement: 25 ºC temperature maximale pression atmosphérique mesurée au niveau de la mer; lorsque ces données changent la puissance du moteur diminue.

Dans le cas de moteurs électriques à démarrage direct le Génénateur admet une surcharge de 300% pendant 10 segondes. Par exemple, pour le démarrage de pompes nous conseillons prévoir 1.5 kva de puissance du Groupe pour 1cv. de puissance du moteur de la pompe quoique cette relation peut varier suivant la pompe. Pour des démarrages plus délicats (moulins, découpeuses) travaillant en charge ou ayant une grande inertie il sera nécessaire de surdimensioner le Groupe. En cas de doute consulter notre service technique.

Dans la mesure du possible il est important laisser chauffer le moteur avant d'alimenter la charge, ceci aidant à prolonger la vie du moteur. Pour la même raison nous recomendons laisser en fonctionnement le Générateur après avoir annulé la charge ce qui permettra vaincre l'inertie thermique du moteur et assurer son refroidissement.

Il est déconseillé de faire travailler le Générateur en régime de faibles charges ce qui suppose une consommation excessive d'huile qui peut s'accumuler dans le système de refoulement des gaz d'échappement car le moteur n'atteint pas sa température idéale de travail. Un bon régime de fonctionnement pour Groupe Électrogène serait par exemple entre une charge du 60% et 80% de sa puissance nominal et 20% de reserve permettant absorber des variations.

Ne pas brancher d'appareil de compensation de réactif au Générateur, ceci n'ayant aucune finalité et n'etant pas approprié pour l'alternateur, celui-ci ayant un cosinus φ de fonctionnement de 0.8.

Dans le cas de disposer d'equipements tels que démarreurs statiques, sai ou n'importe quel equipement tiristorisé tenez compte que la distorsion de l'onde va être plus ample avec le Générateur qu'avec le réseau de distribution et peut affecter les équipements électroniques du Groupe Électrogène.

La mesure réelle de l'intensité peut être faussée si la distortion de l'onde est importante dans ces cas là il est préférable d'utiliser des alternateurs de régulation électronique, equipés de filtres et même de surdimensionner la Génératrice. En cas de doute consulter notre service technique.Suivre toujours les instructions d'usage et de maintenance décrites par les fabriquants du moteur et de la Génératrice.

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.
C/ Oilamendi, 8 - 10 01015 VITORIA - SPAIN
Tel.: (34) 945 29 22 97 FAX: (34) 945 29 22 98
E-mail: ayerbe@ayerbe.net web: www.ayerbe.net

MAINTENANCE

Aussi bien pour le moteur que pour la Génératrice les fabriquants présentent leurs tableaux des opérations à réaliser et leur fréquence. On constante qui les opérations en ce que concerne la Génératrice sont pratiquement inexistantes se limitant à un nettoyage et changement de coussinets chaque 2000 heures, par contre les opérations préconisés pour le moteur sont de notoire importance.

Les niveaux d'huile ainsi que du liquide de refroidissement doivent être contrôlés journellement rajoutant dans chaque cas si besoin est. Nous recommandons réaliser la première vidange d'huile dès les 50 premières heures de travail, par la suite toutes les 250 heures. Il est recommandable le changement du filtre à huile à chaque vidange ainsi que la vérification de l'etat des courroies et leur tension.

Toutes les 500 heures changer le filtre de combustible. Réviser toutes les 1000 heures le filtre à air et, dépendant de l'ambiance de travail, le nettoyer par soufflage ou le changer.

Chaque 2000 heures vérifier le jeu de soupapes et le calibrage des injecteurs.

Toutes ces fréquences d'opérations sont générales pour de plus amples détails reportez-vous au manuel d'instructions du moteur.

Le nettoyage de la machine en général et celui du radiateur en particulier sont très importants, Suivant l'ambiance de travail ce dernier peut se saturer de malpropretées et provoquer un surchauffement du moteur.

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.
C/ Oilamendi, 8 - 10 01015 VITORIA - SPAIN
Tel.: (34) 945 29 22 97 FAX: (34) 945 29 22 98
E-mail: ayerbe@ayerbe.net web: www.ayerbe.net

RÉGLAGE DU GROUPE ÉLECTROGÈNE 1500 tpm

CHAMBRE

- Le groupe doit être installé dans un espace suffisamment aéré.

1. Flux d'air froid par la partie inférieure (entrée et sortie dans la même orientation) et sortie d'air chaud par la partie supérieure.
2. La distance entre le groupe et le mur doit être d'au moins 300 mm. dans le cas d'un groupe ouvert.
3. Dans le cas d'un appareil insonorisé, la distance entre l'appareil et le mur doit être d'au moins 600 mm.
4. Dans le cas d'un groupe Standard avec refroidissement par radiateur, le radiateur doit être dirigé vers l'une des parois et, à travers un tuyau, l'air évacué doit être dirigé vers l'extérieur.
5. Il est important que le groupe soit bien nivelé, s'il y a un degré d'inclinaison supérieur à 8%, le moteur il peut avoir de graves problèmes de lubrification.

- Dans tous les groupes électrogènes à socle métallique directement au sol, il est conseillé d'insérer un élément en caoutchouc plein entre la partie métallique et le ciment, qui variera en fonction du poids et du type de moteur. Cela atténuera les vibrations à la fois du châssis et du reste de la cabine.

FONCTIONNEMENT DU GROUPE

- Il n'est pas conseillé de travailler normalement en dessous de 20% de la puissance nominale, cela peut produire consommation d'huile anormale.
- Les performances optimales du générateur sont toujours comprises entre 40% et 75% de la charge.

ÉCHAPPEMENT DE FUMÉE

- En cas d'installation dans une cabine fermée et en groupe standard la sortie de fumée, il y a deux façons de placer le silencieux:

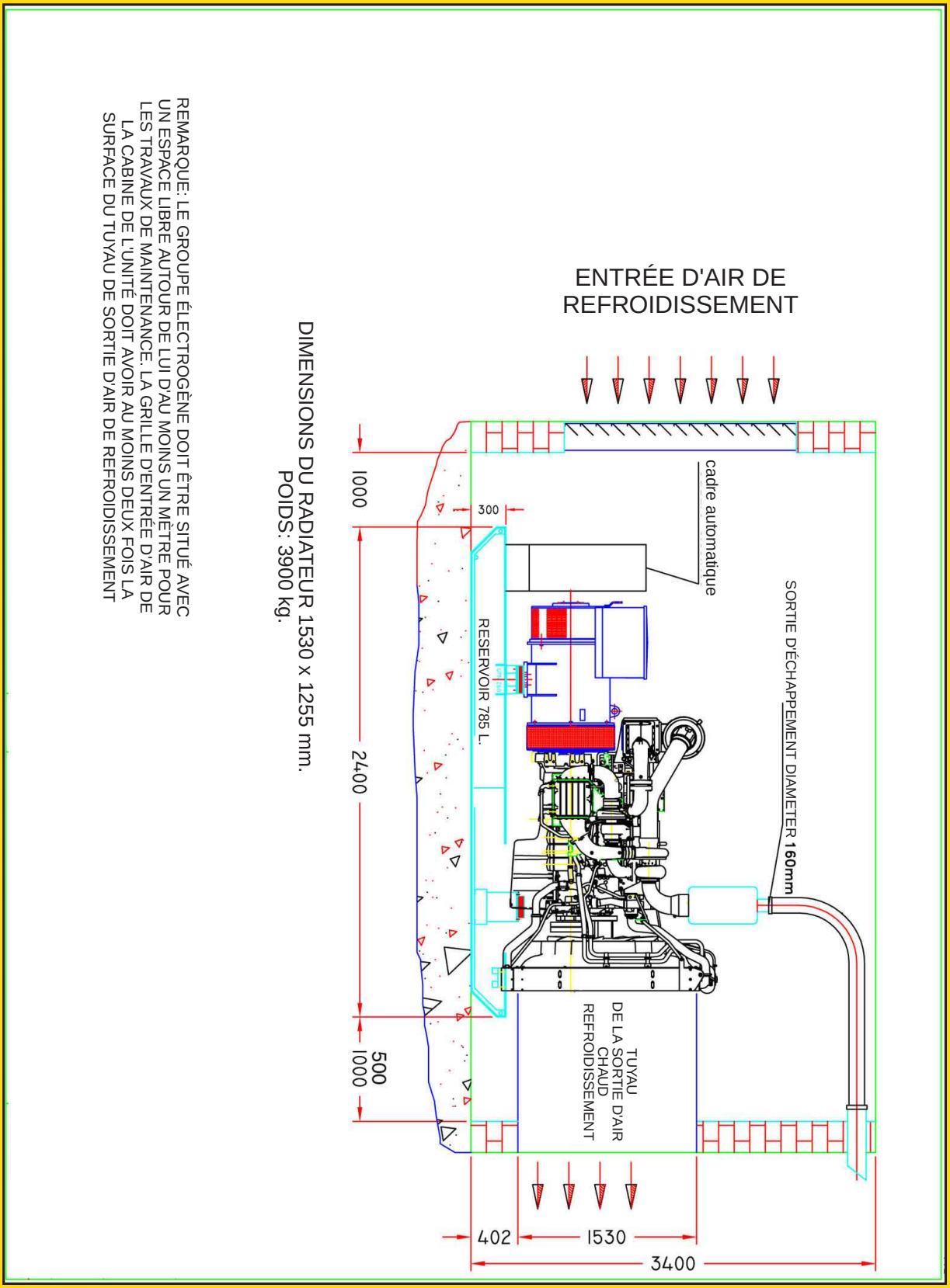
1. Silencieux directement vissé au bloc moteur, dans ce cas un tuyau de 1500 mm maximum doit être placé pour conduire la sortie de fumée vers l'extérieur, ou vers un autre tube de plus grand diamètre.
2. Silencieux suspendu au plafond, dans ce cas le tuyau est placé entre le collecteur du moteur et le silencieux, puis un autre tube flexible est placé du silencieux vers l'extérieur, ou vers un autre tube de plus grand diamètre.

- En cas d'installation en cabine fermée et unité insonorisée, le tube flexible (max. 1500) doit être placé de la sortie d'échappement vers l'extérieur, ou vers un autre tube de plus grand diamètre.
- La sortie du tube à travers la paroi latérale doit dépasser d'au moins 200 mm.

OPTIONS D'EXPULSION D'AIR DE REFROIDISSEMENT EN GROUPE INSONORISÉ.

- Selon l'habitacle, l'expulsion peut être rendue supérieure (normale) ou frontale.

REGLAGE DU GROUPE ELECTROGENE 1500 RPM STANDARD

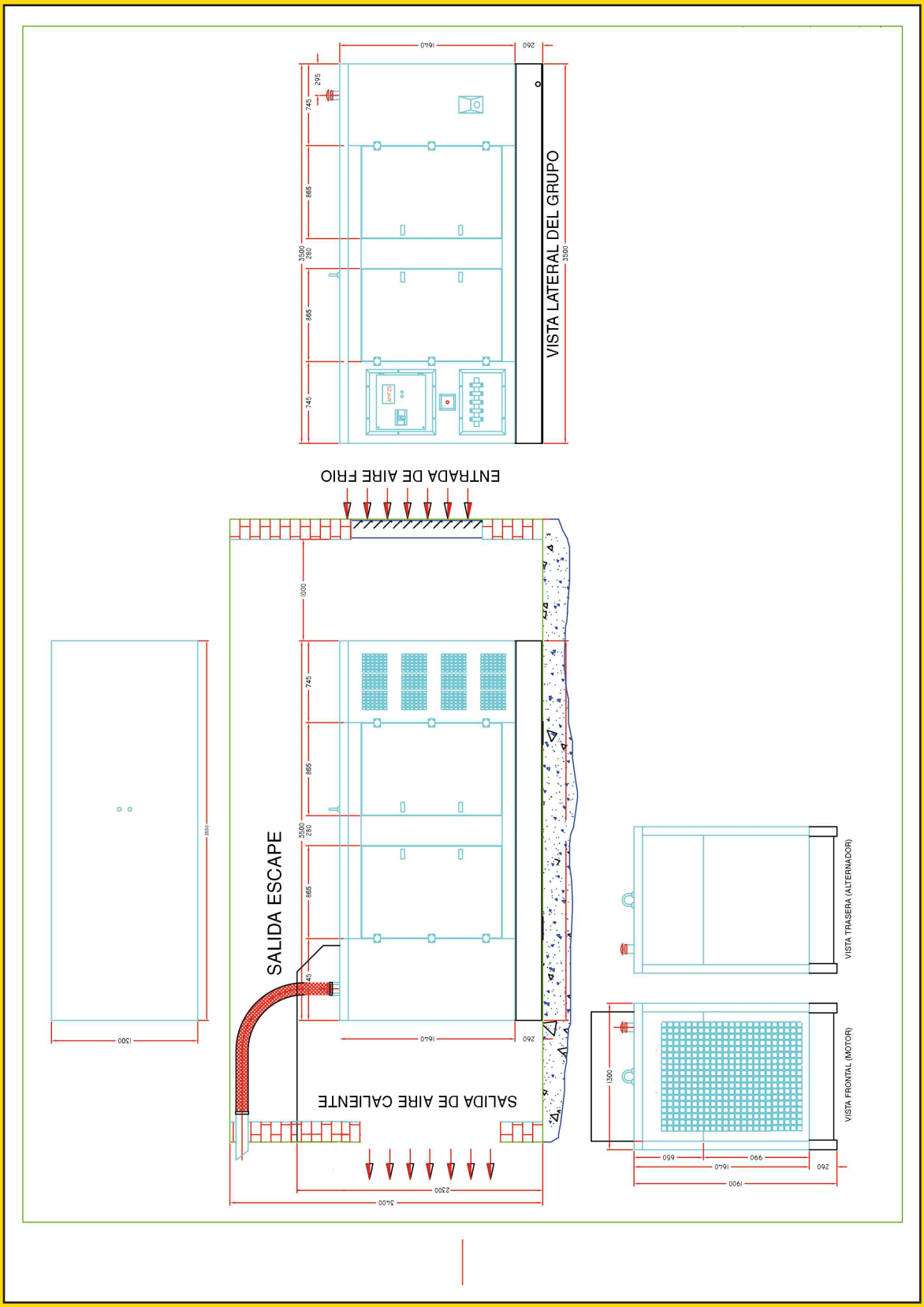


DIMENSIONS DU RADIATEUR 1530 x 1255 mm.
POIDS: 3900 kg.

REMARQUE: LE GROUPE ÉLECTROGÈNE DOIT ÊTRE SITUÉ AVEC UN ESPACE LIBRE AUTOUR DE LUI D'AU MOINS UN MÈTRE POUR LES TRAVAUX DE MAINTENANCE. LA GRILLE D'ENTRÉE D'AIR DE LA CABINE DE L'UNITÉ DOIT AVOIR AU MOINS DEUX FOIS LA SURFACE DU TUYAU DE SORTIE D'AIR DE REFROIDISSEMENT

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.
C/ Oilamendi, 8 - 10 01015 VITORIA - SPAIN
Tel.: (34) 945 29 22 97 FAX: (34) 945 29 22 98
E-mail: ayerbe@ayerbe.net web: www.ayerbe.net

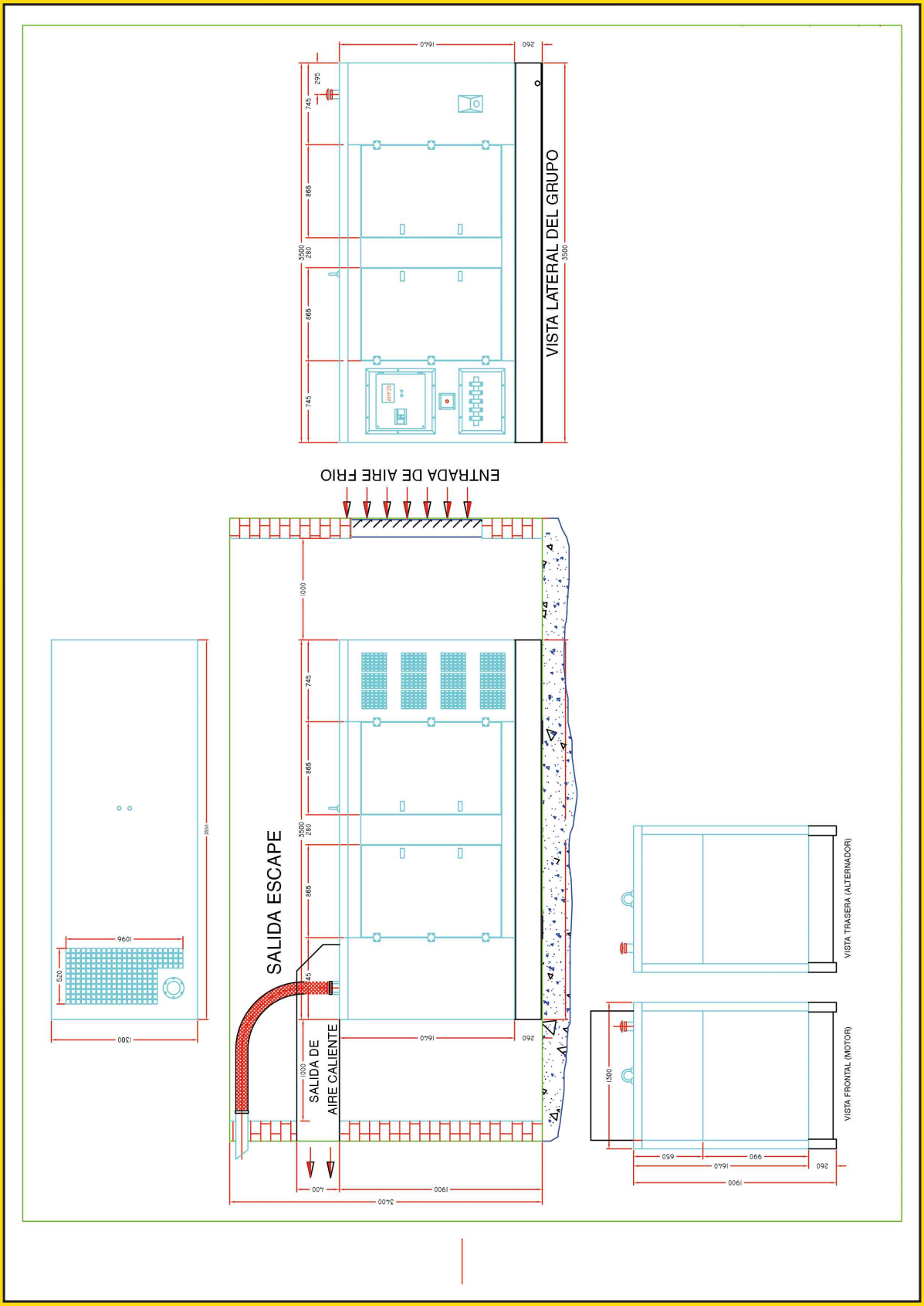
INSTALLATION DU GROUPE ÉLECTROGÈNE INSONORISÉ 1500 RPM SORTIE AVANT



AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.
C/ Oilamendi, 8 - 10 01015 VITORIA - SPAIN
Tel.: (34) 945 29 22 97 FAX: (34) 945 29 22 98
E-mail: ayerbe@ayerbe.net web: www.ayerbe.net

AYERBE

INSTALLATION DU GROUPE ÉLECTROGÈNE INSONORISÉ 1500 RPM SORTIE SUPÉRIEURE



AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.

C/ Oilamendi, 8 - 10 01015 VITORIA - SPAIN
Tel.: (34) 945 29 22 97 FAX: (34) 945 29 22 98
E-mail: ayerbe@ayerbe.net web: www.ayerbe.net

TABLE D´ENTRETIEN

DESCRIPTION	Avant de chaque usage	Chaque 250 heures d´usage	Chaque 1.000 heures d´usage	Chaque 2.500 heures d´usage	Chaque 5.000 heures d´usage	Chaque 10.000 heures d´usage
Niveau d´huile	X					
Niveau d´eau	X					
Filtre a huile		X				
Filtre sec. huile		X				
Filtre combust.			X			
Filtre sec. comb			X			
Injecteur				**X**		
Joint couv. balan.			X			
Courroies vent.			X			
Courroies alt.			X			
Courroies distr.			X			
Filtre d'eau			X			
Jeu joints culasse				X		
Jeu joints moteur					X	
Joint culasse						X
Piston sec.				X		
Coussinet sole				X		
Coussinet bielle				X		
Retenes cig.						X
Chemises				X		
Amortisseurs v				X		
Soupape adm			X			
Soupape d'echap			X			
Guide soup. adm			X			
Guide soup. echap.			X			
Sieges v. admin			X			
Sieges v. echap.			X			
Ressorts v. admin.			X			
Ressorts v. echap.			X			
Kit compresseur			X			
Turbo compresseur			X			
Pompe à huile				X		
Pompe d'eau				X		
Pompe eau sec.				X		
Thermostat				X		
Demarreur					X	
Regulateur de tension					X	
Alt. charge batterie					X	
Pompe injection				X		
Electrosoupape				X		

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.
C/ Oilamendi, 8 - 10 01015 VITORIA - SPAIN
Tel.: (34) 945 29 22 97 FAX: (34) 945 29 22 98
E-mail: ayerbe@ayerbe.net web: www.ayerbe.net

AYERBE

DESCRIPTION	Chaque 250 heures d´usage	Chaque 1.000 heures d´usage	Chaque 2.500 heures d´usage	Chaque 5.000 heures d´usage	Chaque 10.000 heures d´usage
Tuyeau retourt comb.			X		
Tuyeau injecteur			X		
Flexible echap			X		
Refrigerateur huile			X		
Vantilateur					X
Solenoide arrèt	X				
Int. bas. pres. huile	X				
Int. haute temp. eau	X				
Int. niveau bas eau	X				
Filtre air	X				
Monture regulateur	X				
Couvercle regulat.	X				
Axe regulateur	X				
Bouchon radiateur	X				
Cadre electrique					X
Commutateur					X
Transf. intensite					X
Centrale					X
Int. bad. pres. huile	X				
Int. haute temp. eau	X				
Trans. temperature	X				
Trans. presion	X				
Int. derramage					X
Silent-blocks cadre				X	
Alternateur	X				
Supresseur	X				
Diodo (+)	X				
Diodo (-)	X				
Pont diodo	X				
Regulateur tension	X				
Sup. elastiques		X			
Niveau liquide bat.	X				

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.
C/ Oilamendi, 8 - 10 01015 VITORIA - SPAIN
Tel.: (34) 945 29 22 97 FAX: (34) 945 29 22 98
E-mail: ayerbe@ayerbe.net web: www.ayerbe.net

TABLE D´ANOMALIES LES PLUS FRÉQUENTES

ANOMALIES	CAUSES PROBABLES	SOLUTIONS
Le moteur ne tourne	Batteries défectueuses ou déchargées Demarreur défectueux Moteur gripée	Changer ou Charger pas. Vérifier et changer Vérifier et consulter
Le moteur ne démarre	Batteries défectueuses ou déchargées Machine sans carburant ou en réserve. Air dans le circuit de gasoil Filtre du carburant bouché Electrosoupape défectueuse Protection activée Problème d'injection	Changer ou Charger pas. Ajuster carburant Purger le circuit Vérifier et changer Vérifier et changer Vérifier et solutionner la Protection Vérifier et consulter
Le générateur ne produit courant	Magnétothermique ouvert Fusible de la plaque de régulation fondu Alternateur desexcité Moteur tournant à basses révolutions Panne dans l'alternateur	Fermer Vérifier et changer Exciter l' alternateur Ajuster les révolutions Consulter
Tension haute ou basse à vide.	Alternateur dérèglement Moteur bas en révolutions	Ajuster tension en plaque de réglement Ajuster révolutions
Tension à charge inférieure à la nominale	Trop de charge Moteur tournant à basses révolutions	Vérifier et réduire la charge Ajuster les révolutions
Arrêt du gènérateur.	Arrêt par protection Entrée d'air	Vérifier les alarmes et résoudre Vérifier et éliminer
Le groupe demarre et s´arrête	Les magnetothermiques et les differencieles se trouvent en OFF	Mettre dans la position ON

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.
C/ Oilamendi, 8 - 10 01015 VITORIA - SPAIN
Tel.: (34) 945 29 22 97 FAX: (34) 945 29 22 98
E-mail: ayerbe@ayerbe.net web: www.ayerbe.net

AYERBE

DECLARACION DE CONFORMIDAD / DECLARATION OF COMFORMITY / DECLARATION DE COMFORMITE

El fabricante: AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.
C/ Oilamendi, 8 - 10
01015 Vitoria - SPAIN
CIF: A01109206

Déclare que le groupe électrogène **MODÈLE**: con **PLAQUE:**

remplit toutes les dispositions applicables de la Directive des Machines (Directive 2006/42/CE) et la réglementation nationale qui la transpose;
il remplit également toutes les dispositions applicables des Directives Européennes suivantes :

- Directive 2014/30/CE de compatibilité électromagnétique
- Directive 2005/88/CE des émissions sonores (et leurs modifications)
- Directive 2014/35/CE de basse tension

ainsi que la réglementation nationale qui la transpose ;
Il remplit les dispositions des normes harmonisées suivantes : EN ISO 14121-1:2007 et EN 12601:2001.

Conformément aux dispositions de la Directive 2005/88/CE (2000/14/CE) :

- les valeurs de puissance acoustique sont indiquées ci-dessous pour la machine désignée :

- Niveau de puissance acoustique moyen : _____ dB
- Niveau de puissance acoustique garanti : _____ dB

Afin d'assurer totalement la qualité, une procédure d'évaluation de conformité a été suivie et approuvée par l'organisme ayant intervenu:

TÜV RHEINLAND LGA PRODUCTS GmbH. Nº 0197
Certificat de Conformité Nº HO 60159877 0001

Les données de la personne autorisée à élaborer /conserver le rapport technique sont :

D. Adrián Martínez de Albornoz Arregui
Gérant
AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.
C/ Oilamendi, 8-10
01015 VITORIA - SPAIN

Signé
Adrián Mtz. Albornoz
Gérant
À Vitoria, le 1 Janvier 2022

ENTRETIEN EFFECTUÉ

D A T E	DESCRIPTION	ÉLÉMENTS REMPLACÉS	PERSONNE AUTORISÉ

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.
C/ Oilamendi, 8 - 10 01015 VITORIA - SPAIN
Tel.: (34) 945 29 22 97 FAX: (34) 945 29 22 98
E-mail: ayerbe@ayerbe.net web: www.ayerbe.net

AYERBE

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.

C/ Oilamendi, 8 - 10
Tel.: (34) 945 29 22 97
ayerbe@ayerbe.net

01015 VITORIA - SPAIN
FAX: (34) 945 29 22 98
www.ayerbe.net